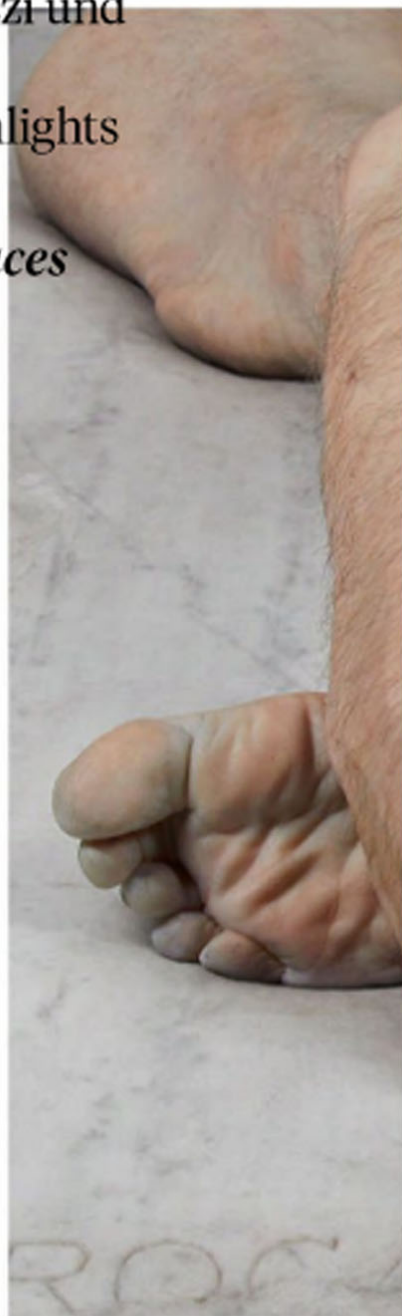


## Collateral Events

Parallel zur Eröffnung der Biennale locken 22 **Kunstereignisse** in Kirchen, Palazzi und zu verwunschenen Inseldomizilen (Karte auf den Seiten 54/55). Die Highlights *22 Collateral Events take us to churches, palazzi and enchanted places (map on pages 54/55). The highlights*

Text **Jens Hinrichsen**

**Evan Penny**  
„Self Portrait after Géricault's Fragment  
Anatomique“, 2011, pigmentiertes Glas,  
Stoff, Harz, Holz (Detail)



## CHIESA DIE SAN SAMUELE

Evan Penny

Die wächsernen Stars bei Madame Tussauds wirken tot im Vergleich zu den Menschenfiguren des Südafrikaners Evan Penny (Jahrgang 1953). Der in Toronto lebende Künstler strapaziert die Wahrnehmung der Betrachter, indem er mit Maßstäben oder optischen Verzerrungen experimentiert. In der über 1000 Jahre alten, nahe dem Palazzo Grassi gelegenen Chiesa di San Samuele zeigt Penny Werke, die von alten Meistern wie Holbein oder Géricault inspiriert sind. Die Soloschau „Ask Your Body“ ist eine Meditation über das Menschsein.

*The wax stars at Madame Tussauds seem dead compared to the human figures created by South African Evan Penny (born 1953). Penny lives in Toronto and sets out to undermine our perception by experimenting with different scales and visual distortion. In the Chiesa di San Samuele, a church that is over 1,000 years old and close to Palazzo Grassi, he is exhibiting works inspired by Old Masters such as Holbein or Géricault. The solo show is entitled "Ask Your Body" and is a meditation on what it means to be human.*



## GALLERIE DELL'ACCADEMIA DI VENEZIA

### „Philip Guston and the Poets“

Die Ausstellung markiert ein Comeback. Schließlich reiste der US-Maler Philip Guston (1913–1980) in den späten 40ern nach Venedig, wo er sich für Maler wie Pontormo, Tiepolo und Tintoretto begeisterte. „Philip Guston and the Poets“ ist die erste Schau mit dem *enfant terrible* des abstrakten Expressionismus in Venedig. Zu sehen sind Gemälde und Zeichnungen aus 50 Schaffensjahren, dabei wird auch der Mitte der 60er vollzogene Bruch mit der gegenstandslosen Malerei augenfällig. „Ich hatte diese Reinheit einfach satt! Wollte wieder Geschichten erzählen“, kommentierte Guston seinen Sprung in die Dingwelt comic- und zugleich rätselhafter Symbole: Schuhe, Hufeisen, Kapuzenmänner, Zigarettenqualm. Bei Kollegen und Kritikern kam das gar nicht an, erst die Postmoderne entdeckte Guston neu. In der venezianischen Gallerie dell'Accademia werden nun die Parallelen zwischen seiner Kunst und der Poesie seiner Zeit gezogen. Gustons Themen werden mit den Sprachbildern der Dichter D. H. Lawrence, W. B. Yeats, Wallace Stevens, Eugenio Montale und T. S. Eliot abgeglichen.

*The exhibition signals a comeback. After all, it was actually in the late 1940s that US painter Philip Guston (1913-1980) traveled to Venice, where he became fascinated by painters such as Pontormo, Tiepolo and Tintoretto. "Philip Guston and the Poets" is the first show in Venice dedicated to the enfant terrible of Abstract Expressionism. On display are paintings and drawings from a creative period lasting 50 years, and they strongly visualize Guston's break with nonfigurative painting in the mid-1960s. "I got sick and tired of all that Purity! Wanted to tell stories," is how Guston described his leap into the figurative world of comic, and yet enigmatic, symbols: shoes, horseshoes, hooded men, cigarette smoke. His colleagues and critics did not appreciate the shift, and it was left to postmodernism to rediscover Guston. In the Gallerie dell'Accademia in Venice, parallels will be drawn between his art and the poetry of his day. Guston's themes are compared with the vivid language of the poets D. H. Lawrence, W. B. Yeats, Wallace Stevens, Eugenio Montale and T. S. Eliot.*



#### Philip Guston

Links: „Untitled“, 1968

Rechts: „Mother and Child“, 1930

Unten: „Pittore“, 1973



#### Alighiero Boetti

Oben: „Anno 1984“, 1984, Bleistift auf Papier, auf Leinwand gezogen (Detail)

Unten: „Aerei“, 1989, Tinte und Wasserfarbe auf Fotopapier, auf Leinwand gezogen (Detail)



### FONDAZIONE GIORGIO CINI Alighiero Boetti

Individualität und Gesellschaft, Irrtum und Perfektion, Ordnung und Unordnung – es sind widerstreitende Faktoren, die das Werk von Alighiero Boetti (1940–1994) prägen, entsprechend trat er ab den 70ern als fiktives Künstler-Duo Alighiero e Boetti auf. In der Fondazione Giorgio Cini auf San Giorgio Maggiore sind Werke seiner zentralen Serien zu sehen, darunter die „Ricami“ (Stickereien) und „Aerei“ (Flugzeuge). Außerdem werden mit einem von Hans Ulrich Obrist und Agata Boetti entwickelten Projekt die bahnbrechenden Fotokopierer-Arbeiten des Künstlers gewürdigt.

*Individuality and society, error and perfection, order and disorder: These are the conflicting factors that define the oeuvre of Alighiero Boetti (1940–1994). Fittingly, from the 1970s onward, he worked under a pseudonym that denoted an artistic duo: Alighiero e Boetti. The show at Fondazione Giorgio Cini on San Giorgio Maggiore features key works from his central series, including the "Ricami" (embroideries) and "Aerei" (airplanes). Furthermore, a project developed by Hans Ulrich Obrist and Agata Boetti will pay homage to Alighiero Boetti's pioneering photocopier works.*

Thomas Demand  
 „Kontrollraum / Control Room“, 2011



## FONDAZIONE PRADA „The Boat is Leaking. The Captain Lied“

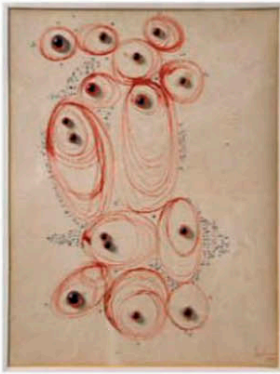
„Everybody knows that the boat is leaking / Everybody knows that the captain lied“, sang Leonard Cohen. Das Boot ist leck, der Kapitän lügt. In Krisenzeiten und angesichts des grassierenden Misstrauens gegenüber dem politischen Personal sind zunehmend die Künstler gefragt. In drei Stockwerken des Palazzo Ca' Corner della Regina tritt ein Trio auf, das bisher noch nie zusammen ausgestellt hat. Das ist merkwürdig, denn der bildende Künstler Thomas Demand, der Autor und Filmemacher Alexander Kluge und die Bühnenbildnerin Anna Viebrock stehen seit Langem in intensivem Austausch. Die von Udo Kittelmann kuratierte Ausstellung ist wohl deshalb ihre erste Gemeinschaftsarbeit, weil Kunst, Film und Theater üblicherweise eher getrennte Wege gehen. Demand, Kluge und Viebrock, alle drei versierte Spurensucher, führen für die Fondazione Prada einen visuellen Dialog zu Problemen der Gegenwart. Der Bilder- und Bühnenraum im direkt am Canal Grande gelegenen Palazzo soll zugleich einen Einblick in die besondere visuelle Dramaturgie aller drei Protagonisten geben.

*“Everybody knows that the boat is leaking / Everybody knows that the captain lied,” Leonard Cohen once sang. In times of crisis and in light of the widespread distrust people have of political players, the role of artists is becoming increasingly important. Over the three floors of Palazzo Ca’ Corner della Regina, a trio is active that have hitherto not exhibited together. This is curious, as visual artist Thomas Demand, theorist, author and filmmaker Alexander Kluge, and stage-set designer Anna Viebrock have long been engaged in intensive discussion. The exhibition, curated by Ulrich Kittelmann, is their first joint piece, as art, film and theater, usually tend to go their different ways. In Fondazione Prada, Demand, Kluge and Viebrock—all three well-versed trackers—present a visual dialog on today’s problems. The picture and the theater space in the Palazzo, located on the Grand Canal is also intended to offer insights into the special visual dramaturgy on which all three protagonists rely.*

**PALAZZO CA' NOVA****Carol Rama**

Schon Ende der 30er-Jahre schockte Carol Rama (1918–2015) das Publikum mit surreal-erotischen Aquarellen. Die in Turin geborene Künstlerin provozierte mit ihrer explizit körperlichen Malerei, ihre erste Ausstellung 1945 in der Turiner Galleria Faber wurde von der Polizei geschlossen. Obwohl Rama zwischen 1948 und 1956 viermal an der Venedig-Biennale teilnahm (2003 erhielt sie den Goldenen Löwen für ihr Lebenswerk), wurde sie erst in den 80ern international bekannt, nach einer Ausstellung ihrer frühen Aquarellarbeiten. Anhand von 30 Werken gibt die Soloausstellung im Palazzo Ca' nova einen Eindruck von der stilistischen Vielfalt der Künstlerin, die nie eine Kunstschule besuchte. Die Kuratorinnen vom Archivio Carol Rama haben Bilder ausgewählt, in die sich Einflüsse von Pablo Picasso, Egon Schiele, Marcel Duchamp oder Robert Rauschenberg eingeschrieben haben. Trotz der Variationsbreite ihres Werks: Die Künstlerin, die im Lauf ihrer Karriere immer abstrakter wurde, zeichnete mit typisch spröder Linienführung und hatte einen unverwechselbaren kompositorischen Ansatz.

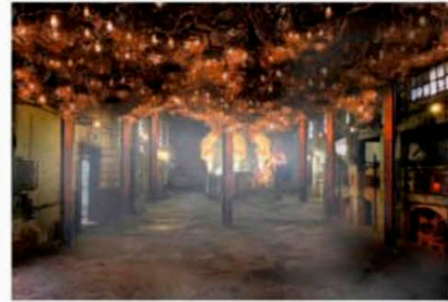
*In the late 1930s, Carol Rama (1918-2015) shocked audiences with her Surrealist-erotic watercolors. A native of Turin, she provoked contemporaries with her explicit bodily paintings—in 1945, the police moved in to close down her first exhibition in Turin's Galleria Faber. Although Rama participated no less than four times in the Venice Biennial between 1948 and 1956, winning the Golden Lion for her life's work in 2003, it was not until the 1980s that she achieved international fame, after a show featuring her early watercolors. Presenting 30 works, the solo show at the Ca' nova gives an impression of her stylistic diversity—Rama never went to art college. The curators at Archivio Carol Rama have selected images that attest to the influence Pablo Picasso, Egon Schiele, Marcel Duchamp and Robert Rauschenberg had on her work. Despite the sheer breadth of her versatile oeuvre, Rama—who over the course of her career created ever more abstract works—relied on a typically crisp drawn line and unmistakable compositions.*

**Carol Rama**

Links: „Untitled“, 1966, Tinte, Kleber und Augenpräparate auf Papier  
Rechts: „Autoritratto (Ritratto verde)“, 1944, Öl auf Leinwand

**Loris Gréaud**

„The Unplayed Notes Factory“, 2017,  
3-D-Modell

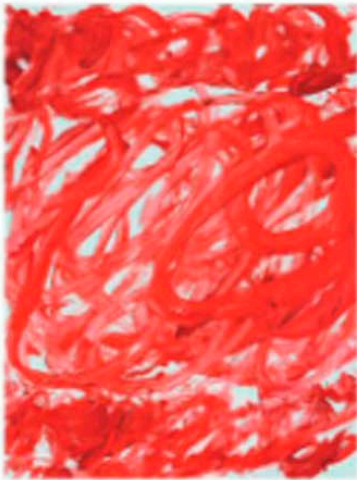
**CAMPIELLO DELLA PESCHERIA****Loris Gréaud**

Eine Oper, Filme, Nanoskulpturen, die das menschliche Auge nicht sieht: Der französische Künstler Loris Gréaud (Jahrgang 1979) opponiert gegen die Standardformate des Kunstbetriebs. „Alles sollte sich der Idee und den Anforderungen eines Projekts unterwerfen“, beschrieb Gréaud einmal sein Credo. „Daher arbeite ich mit Wissenschaftlern, Architekten, Musikern, Filmemachern, Schauspielern und Philosophen zusammen.“ Für die Biennale hat der Künstler ein Projekt für Murano entwickelt, wohin die venezianischen Glasbläser einst abkommandiert wurden, damit der Stadtstaat die Geheimnisse der Glasmacherkunst besser schützen konnte. Auf den Spuren des Mythos hat Gréaud nun eine Glashütte neu belebt, die vor 60 Jahren den Betrieb einstellte. Am Campiello della Pescheria auf Murano läuft eine Produktion an, die der Öffentlichkeit bisher gänzlich verborgen blieb. Wer weiß schon, wie der Sand in die Stundengläser kommt? Wie wird Zeit kristallisiert? Öfen glühen, Rauchwolken ballen sich, Glas härtet und zerspringt. Eine Glasfabrik träumt von einst. Was „The Unplayed Notes Factory“ mit ungespielten Noten, also Musik, zu tun hat, erfahren wir auf Murano.

*An opera, films, and nanosculptures that the human eye cannot make out: French artist Loris Gréaud (born 1979) rebels against the standard formats of the art world. “Everything must be subject to the idea and demand of the project,” Gréaud once said of his approach. “That is why I work with scientists, architects, musicians, film-makers, actors and philosophers.” For the Biennial, the artist has developed a project for Murano, the island to which Venetian glassblowers were once sent in order to enable the city-state to better protect the arcane secrets of the art of glass-making. Following in the lineage of that myth, Gréaud has reanimated a glass workshop that ceased operating 60 years ago. Production will recommence at Campiello della Pescheria on Murano using methods that, up until now, have remained a complete mystery to the general public. Who knows how the sand gets into egg timers? How is time crystallized? Kilns glow, clouds of steam rise up, glass hardens, and breaks. A glass factory dreams of yesteryear. What “The Unplayed Notes Factory” has to do with unplayed notes, meaning music, is something we will first find out on Murano.*

## PALAZZO FORTUNY „Intuition“

Das Bauchgefühl ist unverzichtbar, vor allem in der Kunst. Unter dem Titel „Intuition“ präsentieren der Designer und Sammler Axel Vervoordt und Daniela Ferretti, Direktorin des Palazzo Fortuny, Werke der Moderne und der zeitgenössischen Kunst. Surrealisten wie Man Ray und Henri Michaux sind ebenso vertreten wie Pioniere der Abstraktion, darunter Wassily Kandinsky, Paul Klee oder Hilma af Klint. Im Dialog mit den historischen Werken stellen Zeitgenossen – etwa Alberto Garutti oder Berlinde de Bruyckere – ortsspezifische Installationen als intuitive Reaktionen in den Raum.



**Cy Twombly, Gustav Courbet**  
Links: Cy Twombly „Untitled“, 2008  
Rechts: Gustav Courbet „La Vague“,  
1872–1873, Öl auf Leinwand

*Always trust your gut feeling, above all in art. Designer and collector Axel Vervoordt has teamed up with Daniela Ferretti, Director of Palazzo Fortuny, to present Modernist and contemporary works, taking “Intuition” as their title. Surrealists such as Man Ray and Henri Michaux are just as much a part of this show as are pioneers of abstract art, including Wassily Kandinsky, Paul Klee and Hilma af Klint. In dialog with the historical works on show, contemporary artists such as Alberto Garutti or Berlinde de Bruyckere present site-specific installations as intuitive responses.*

**Damien Hirst**  
Bild aus „Treasures  
from the Wreck of the Unbelievable“



## PINAULT COLLECTION Damien Hirst

Damien Hirst is back – und gleich doppelt: Es ist das erste Mal, dass die beiden venezianischen Häuser des französischen Kunstsammlers François Pinault von einem einzigen Künstler bespielt werden. Im Vorfeld war wenig über die Schau im Palazzo Grassi und in der Punta della Dogana zu erfahren. Dafür gab es ordentlich Wirbel um den berühmt-berüchtigten Künstler selbst. Die italienische Tierrechtsgruppe „100 % Animalisti“, die Hirst als „Scharlatan“ ansieht, der seinen Ruhm „auf dem Gebrauch von Tieren aufgebaut hat, die präpariert, zerlegt und oft nur für die Gelegenheit getötet werden“, lud Anfang März 40 Kilo Tierkot vor dem Palazzo Grassi ab, versehen mit einem Protestbanner mit den Zeilen „Damien Hirst go home!“ Nun hat die Pinault Collection betont, dass in der Ausstellung – an der Hirst zehn Jahre lang gearbeitet haben soll – weder tote Haie noch andere in Formaldehyd konservierte Tiere gezeigt werden. Dass der britische Künstler zu ozeanischen Themen zurückkehrt, deutet indes nicht nur der Titel an: „Treasures from the Wreck of the Unbelievable“. Einige vorab veröffentlichte Bilder und ein Videoteaser zeigen im Meer versunkene, mit Algen bedeckte Skulpturen.

*Damien Hirst is back—and not just once, but twice: It is the first time that the two Venetian houses owned by the French art collector François Pinault display the works of a single artist. In the run-up to the show, it has not proved possible to ascertain much about what will be on display at the Palazzo Grassi and the Punta della Dogana. But there has been all the more to hear about the notorious artist himself. Italian animal rights group “100 % Animalisti” considers Hirst a “charlatan” whose fame is based “on the use of animals that are stuffed, dissected and often killed specifically for the purpose,” and in early March they dumped 40 kilos of animal excrement on the doorstep of the Palazzo Grassi, along with a protest banner reading “Damien Hirst go home!” The Pinault Collection has now stated unequivocally that the exhibition, which Hirst is said to have spent 10 years preparing, will include neither dead sharks nor animals otherwise preserved in formaldehyde. The British artist would nevertheless seem to be returning to oceanic themes, as indicated not least by the title: “Treasures from the Wreck of the Unbelievable.” A few images released in advance, along with a video teaser, show sunken sculptures deep in the sea and covered with algae.*